

Proposition sujet 0
Baccalauréat général
Enseignement de spécialité langues, littératures et cultures étrangères
Espagnol
Classe de première

Thématique : « Circulation des hommes et circulation des idées »

Axe d'étude : « Mémoire(s) : écrire l'histoire, écrire son histoire »

Documento A



Francisco de GOYA, "El sueño de la razón produce monstruos",
Grabado nº43 de la serie *Caprichos*, 1799 [30,6 x 20,1 cm, Museo del Prado]

Documento B

5 Mi abuela podía encontrar a cualquier hora de la noche las estrellas más notables y hasta las menos conocidas. Ella, por puro instinto o por los años que llevaba escrutando el cielo, podía señalar rápidamente la posición de aquellas estrellas y sabía nombrarlas familiarmente con nombres que, seguramente, no eran los que manejaban los astrónomos: eran, por ejemplo, la Cruz de Mayo, el Arado, las Siete cabrillas... Allí estaban en aquella inmensa noche, brillando para mi abuela, que me las señalaba y no solamente las enumeraba, sino que, de acuerdo con su posición y brillo, podía predecir el estado del tiempo presente y futuro: si llovería o no al día siguiente; si sería buena o mala la cosecha¹ dentro de dos o tres meses; si caería alguna granizada; si vendrían o no los terribles
10 ciclones. Mi abuela intentaba conjurar los ciclones con cruces de ceniza; cuando el mal

tiempo era ya inminente, ella salía con un cubo lleno de ceniza² que había cogido del fogón y empezaba a dispersarla por las cuatro esquinas de la casa; lanzaba puñados de ceniza al aire, hacía cruces en el corredor y cerca de los horcones principales de la casa. Así trataba de conjurar las potencias naturales.

15 ¿Cuál fue la influencia que tuve yo en mi infancia? Ningún libro, ninguna enseñanza... Desde el punto de vista de la escritura, apenas hubo influencia literaria en mi infancia; pero desde el punto de vista del misterio, que es imprescindible para toda formación, mi infancia fue el momento más literario de toda mi vida. Y eso, se lo debo en gran medida a ese personaje mítico que fue mi abuela, quien interrumpía sus labores

20 domésticas y tiraba el mazo de leña en el monte para ponerse a conversar con Dios.
 Mi abuela me hacía historias de aparecidos³, de hombres que caminaban con la cabeza bajo el brazo, de tesoros custodiados por muertos que incesantemente rondaban el sitio donde estaban escondidos. Ella, desde luego, creía en las brujas, si bien nunca se consideró parte de su familia; las brujas llegaban llorando o maldiciendo por las noches, y se

25 posaban en el techo de la casa; algo pedían y había que darles. Algún conjuro conocía mi abuela para evitar que las brujas le hiciesen demasiado daño.

Reinaldo ARENAS, *Antes que anochezca*, 1992

1 si sería mala o buena la cosecha : *si la récolte serait bonne ou mauvaise*

2 un cubo lleno de cenizas : *un seau plein de cendres*

3 me hacía historias de aparecidos : *me racontait des histoires de revenants*

Documento C

Muchas veces me han preguntado cuándo escribí mi primer poema, cuándo nació en mí la poesía. Trataré de recordarlo. Muy atrás en mi infancia y habiendo apenas aprendido a escribir, sentí una vez una intensa emoción y tracé unas cuantas palabras semirrimadas, pero extrañas a mí, diferentes del lenguaje diario. Las puse en limpio en un papel, preso de

5 una ansiedad profunda, de un sentimiento hasta entonces desconocido, especie de angustia y de tristeza. Era un poema dedicado a mi madre, es decir, a la que conocí por tal, a la angelical madrastra cuya suave sombra protegió toda mi infancia. Completamente incapaz de juzgar mi primera producción, se la llevé a mis padres. Ellos estaban en el comedor, sumergidos en una de esas conversaciones en voz baja que dividen más que un río el

10 mundo de los niños y el de los adultos. Les alargué el papel con las líneas, tembloroso aún con la primera visita de la inspiración. Mi padre, distraídamente, lo tomó en sus manos, distraídamente lo leyó, distraídamente me lo devolvió, diciéndome:

 -¿De dónde lo copiaste?

15 Y siguió conversando en voz baja con mi madre de sus importantes y remotos asuntos.

Mientras tanto avanzaba en el mundo del conocimiento, en el desordenado río de los libros como un navegante solitario. Mi avidez de lectura no descansaba de día ni de noche. En la costa, en el pequeño Puerto Saavedra¹, encontré una biblioteca municipal y un viejo poeta, don Augusto Winter, que se admiraba de mi voracidad literaria. “¿Ya los leyó?”, me

20 decía, pasándome un nuevo Vargas Vila, un Ibsen, un Rocambole². Como un avestruz, yo tragaba sin discriminar.

Por ese tiempo llegó a Temuco¹ una señora con vestidos muy largos y zapatos de taco bajo. Era la nueva directora del liceo de niñas. Venía de nuestra ciudad austral, de las nieves de Magallanes. Se llamaba Gabriela Mistral³.

Yo la miraba pasar por las calles de mi pueblo con sus ropones talares⁴, y le tenía
5 miedo. Pero, cuando me llevaron a visitarla la encontré buenamoza. En su rostro tostado en que la sangre india predominaba como en un bello cántaro araucano⁵, sus dientes blanquísimos se mostraban en una sonrisa plena y generosa que iluminaba la habitación.

Yo era demasiado joven para ser su amigo, y demasiado tímido y ensimismado. La vi
10 muy pocas veces. Lo bastante para que cada vez saliera con algunos libros que me regalaba. Eran siempre novelas rusas que ella consideraba como lo más extraordinario de la literatura mundial. Puedo decir que Gabriela me embarcó en esa seria y terrible visión de los novelistas rusos y que Tolstoy, Dostoievski, Chéjov, entraron en mi más profunda predilección. Siguen acompañándome.

Pablo NERUDA, *Confieso que he vivido. Memorias*, 1974

1 Puerto Saavedra y Temuco son dos comunas de la Región de La Araucanía (Chile).

2 Vargas Vila (autor colombiano, libertario y anarquista), Ibsen (dramaturgo revolucionario noruego), Rocambole (personaje literario, entre aventurero y ladrón gentilhomme, creado en el siglo XIX).

3 Gabriela Mistral, pedagoga, diplomática y poeta chilena. Obtuvo el premio Nobel de Literatura en 1945.

4 sus ropones talares : *ses longues robes qui lui arrivaient jusqu'aux chevilles*

5 un bello cántaro araucano : *un joli vase araucan* (peuple mapuche, précolombien)

Question 1 (Vous répondez à cette question en environ 100 mots) :

Compare las influencias recibidas por Pablo Neruda y Reinaldo Arenas, fijándose especialmente en las figuras femeninas y en su papel en la vocación artística de los dos.

Question 2 (Vous répondez à cette question en environ 100 mots) :

Analice la dimensión mágica que cobran el extracto de Reinaldo Arenas y el grabado de Goya.

Question 3 (Vous répondez à cette question en environ 200 mots) :

Los tres artistas crean a partir de su memoria y de su imaginación. Comente lo que cada artista transmite sobre la creación artística.